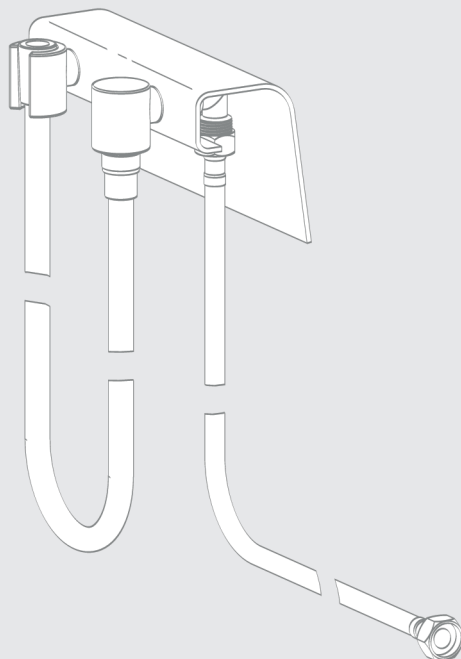




EINBAUANLEITUNG

Comfort Select Brauseschlauch außenliegend.

- GB - Installation instructions
Shower hose externally fitted
- NL - Montagehandleiding
Comfort Select doucheslang buitenliggend
- F - Instructions d'installation
Flexible de douche extérieur
- I - Istruzioni di montaggio
Tubo flessibile di doccia esterno

HINWEISE

-  Die Wannenrandarmatur nur in der Lieferverpackung transportieren und dabei unsachgemäße Belastungen vermeiden.
-  Für Schäden als Folge unsachgemäßer Zwischenlagerung und unsachgemäßen Transportes, übernimmt Kaldewei keine Haftung.
-  Für Schäden als Folge fehlerhafter Montage und Inbetriebnahme, ungeeigneter und unsachgemäßer Verwendung durch den Käufer oder Dritte, übernimmt Kaldewei keine Haftung.
-  Der Einbau darf nur durch einen autorisierten Sanitär-Fachbetrieb erfolgen.
-  Alle Arbeiten sind mit fachüblichen Werkzeugen durchzuführen.
-  Badewannenoberfläche, -verkleidung und Wand bzw. Bodenfliesen sind beim Einbau vor Beschädigungen zu schützen.
-  Verschmutzungen jeder Art und insbesondere Verschmutzungen, durch die Verstopfungen der Schläuche und Anschlüsse entstehen könnten, sind zu vermeiden.
-  Nach abgeschlossenem Einbau der Wannenrandarmatur, ist diese Einbauanleitung und der beiliegende Sauger dem Bauherren (Endbenutzer) oder in Vertretung dem Bauleiter bzw. dem Architekten zu übergeben.

REINIGUNG

-  Im Normalfall genügt es, die Wannenrandarmatur mit einem weichen, staubfreien Tuch oder Fensterleder abzuwischen.
-  Benutzen Sie nur im Handel erhältliche flüssige, haushaltsübliche Reiniger. Beachten Sie die auf den Reinigern ausgezeichneten Herstellerangaben.
-  Verwenden Sie keine scheuernden oder sandhaltigen Reiniger. Chlorhaltige Desinfektionsmittel oder aggressive Reiniger (z.B. Aceton, Nitro-Verdünnung, Waschbenzin) können die Oberflächen angreifen.
-  Benutzen Sie nur weiche Reinigungstücher oder Schwämme zur Pflege der Oberflächen. Unter keinen Umständen sind Microfasertücher, Scheuerbürsten/-schwämme, Stahlwolle oder andere Werkzeuge zu verwenden.

NOTES

-  Transport the bathtub rim fitting in its transport box only and avoid improper loads.
-  Kaldewei shall not assume any liability for damage incurred due to improper intermediate storage and improper transport.
-  Kaldewei does not assume liability for damage caused by faulty installation and start-up, unsuitable and improper use by the purchaser or third parties.
-  The installation must be carried out by an authorized sanitary shop.
-  All work has to be carried out using special technical tools.
-  When mounting the bath tub, protect the surface and casing of the bath tub and the wall and floor tiles from damage.
-  Avoid soiling of any kind and, in particular, soiling which might cause clogging of the hoses and connections.
-  After installation of the bathtub rim fitting these installation instructions and the enclosed nipple are to be submitted to the owner (end user) or on his behalf to the site manager and/or architect.

CLEANING

-  Normally it is sufficient to wipe the bathtub rim fitting with a soft, dust-free cloth or chamois.
-  Use liquid household cleansing agents available on the market only. Observe the respective manufacturer's instructions.
-  Do not use scouring or sand-containing cleansing agents. Chlorine-containing disinfectants or aggressive cleaners (e.g. acetone, cellulose thinner, naphtha) may attack or bleach the coated whirlpool components and enamelled surfaces.
-  Only use soft cloths or sponges to clean the surfaces. Under no circumstances should microfibre cloths, scrubbing brushes/sponges, steel wool or other tools be used.

AANWIJZINGEN

-  Vervoer de badrandarmatuur alleen in de originele verpakking en voorkom daarbij onjuiste belasting.

- ⚠ Voor schade als gevolg van onjuiste tussenopslag en onjuist transport kan Kaldewei niet aansprakelijk worden gesteld.
- ⚠ Voor schade als gevolg van een onjuiste montage en inbedrijfstelling, een ongeschikt en onjuist gebruik door de koper of derden kan Kaldewei niet aansprakelijk worden gesteld.
- ⚠ De montage mag alleen door een geautoriseerd sanitairbedrijf plaatsvinden.
- ⚠ Alle werkzaamheden dienen met in de sanitair-branchе gebruikelijke gereedschappen te worden uitgevoerd.
- ⚠ Het oppervlak en de bekleding van de badkuip alsmede wand- en vloertegels dienen bij de montage tegen beschadigingen te worden beschermd.
- ⚠ Vervuiling van welke aard dan ook en voornamelijk vervuiling, die kan ontstaan door verstopping van de afvoer, dient te worden voorkomen.
- ⚠ Nadat de montage van het afvoer- en overloop-garnituur is voltooid, dient deze montagehand-leiding en de meegeleverde zuignap aan de aan-nemer (eindgebruiker) of plaatsvervangend aan de hoofduitvoerder resp. de architect te worden overhandigd.

NL REINIGING

- ⚠ Normaal gesproken hoeft de badrandarmatuur alleen te worden afgeveegd met een zachte, stofvrije doek of een zeem.
- ⚠ Gebruik alleen in de handel verkrijgbare vloei-bare, huishoudreinigingsmiddelen. Let op de op de reinigingsmiddelen aangegeven aanwijzingen van de fabrikant.
- ⚠ Gebruik geen schurende of zandhoudende rei-nigingsmiddelen. Chloorhoudende desinfectie-middelen of agressieve reinigingsmiddelen (bv. aceton, nitroverdunding, wasbenzine) kunnen het oppervlak aantasten.
- ⚠ Gebruik alleen zachte reinigingsdoeken of spon-sen voor het onderhoud van het oppervlak. Gebruik nooit microvezeldoeken, schuurborstels/-sponzen, staalwol of andere gereedschappen.

F CONSIGNES

- ⚠ Ne transporter la garniture de rebord de la bai-gnoire que dans son emballage de livraison et ce faisant éviter des charges non appropriées.

- ⚠ Kaldewei n'assume aucune responsabilité pour des dommages résultant d'un stockage provi-soire non approprié et d'un transport incorrect.
- ⚠ Kaldewei décline toute responsabilité pour des dommages dus à un montage et une mise en service défectueux ou bien à une utilisation non appropriée ou non conforme par l'acheteur ou par des tiers.
- ⚠ Le montage ne doit être effectué que par une entreprise autorisée spécialisée dans l'installa-tion d'appareils sanitaires.
- ⚠ Tous les travaux doivent être effectués avec les outils d'usage dans la profession.
- ⚠ Lors du montage, la surface et le revêtement de la baignoire ainsi que les carreaux des murs et des sols doivent être protégés contre tout en-dommagement.
- ⚠ Il faut éviter des encrassements de toute sorte et en particulier des encrassements pouvant entraîner des engorgements des flexibles et des raccordements.
- ⚠ Une fois terminé le montage de la garniture de rebord de la baignoire, les présentes consignes et le dispositif aspirant joint au matériel sont à remettre au maître de l'ouvrage (utilisateur final) ou en remplacement au chef de chantier ou à l'architecte.

F NETTOYAGE

- ⚠ Normalement il suffit d'essuyer la garniture de rebord de la baignoire au moyen d'un chiffon moelleux et exempt de poussière ou d'une peau de chamois.
- ⚠ N'utiliser que des produits d'entretien liquides classiques vendus dans le commerce. Observez soigneusement les indications données par le fa-bricant et figurant sur l'emballage.
- ⚠ Ne pas utiliser de produits d'entretien détec-tergents ou contenant du sable. Les produits désinfectants à base de chlore ou contenant des substances agressives (telles que par. ex. l'acétone, les diluants pour laque cellulosique ou les détachants) peuvent attaquer ou faner les composantes du bain bouillonnant ou les surfa-ces émaillées.
- ⚠ N'utilisez que des chiffons ou des éponges sou-plies pour l'entretien des surfaces. N'utilisez en aucun cas des chiffons en microfibres, des épon-ges à grattoir, des brosses, de la maille de fer ou autres instruments.

AVVERTENZE

-  Trasportare il rubinetto d'orlo della vasca da bagno solo nell'imballaggio originale ed evitare qualsiasi sollecitazione che possa danneggiarlo.
-  La Kaldewei declina qualsiasi responsabilità per gli eventuali danni dovuti all'immagazzinamento intermedio o al trasporto scorretto.
-  Kaldewei non assume alcuna responsabilità per danni dovuti a un montaggio o una messa in servizio difettosi o a un uso non appropriato o non conforme da parte del cliente o di terzi.
-  Il montaggio deve essere eseguito solo da una ditta specializzata in impianti igienico-sanitari ed autorizzata.
-  Tutti i lavori vengono eseguiti con attrezzi consueti.
-  Durante il montaggio, proteggere la superficie ed il rivestimento della vasca da bagno e le piastrelle del pavimento e delle pareti.
-  Evitare lo sporco di qualsiasi tipo, in particolare lo sporco che può causare l'intasamento dei tubi flessibili e dei collegamenti.
-  A installazione finita del rubinetto d'orlo della vasca da bagno, queste istruzioni d'installazione e l'incluso aspiratore vengono consegnati al cliente (utente finale) o in sostituzione al direttore dei lavori e/o all'architetto.

PULIZIA

-  Normalmente è sufficiente passare un panno morbido e privo di polvere o una pelle di daino sul rubinetto d'orlo della vasca da bagno.
-  Impiegare solo i normali detergenti liquidi in commercio. Prestare attenzione alle avvertenze riportate sulla confezione.
-  Non impiegare detergenti abrasivi o contenenti sabbia. I disinfettanti contenenti cloro o i detergenti aggressivi (ad esempio acetone, diluente alla nitro, benzina solvente) possono attaccare o scolorire i componenti rivestiti della vasca a gorgogliamento o le superfici smaltate.
-  Impiegare solo spugne o panni morbidi per la pulizia delle superfici. Non usare in nessun caso panni di microfibra, spazzole/spugne abrasive, lana di acciaio o altri attrezzi.

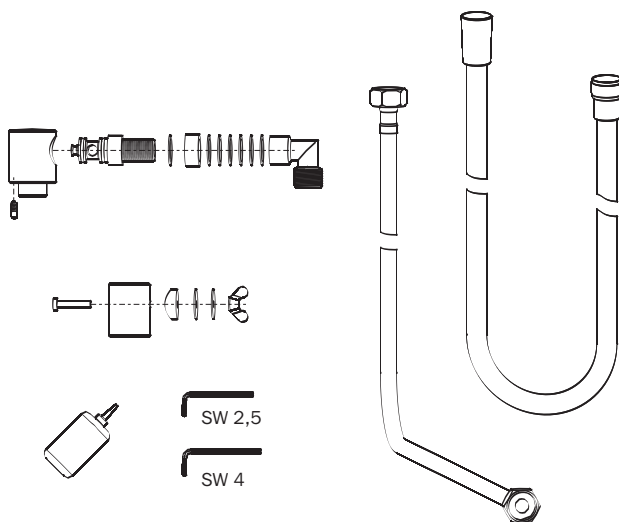
LIEFERUMFANG

SCOPE OF SUPPLY

LEVERINGSOMVANG

ÉTENDUE DE LIVRAISON

VOLUME DI FORNITURA



1

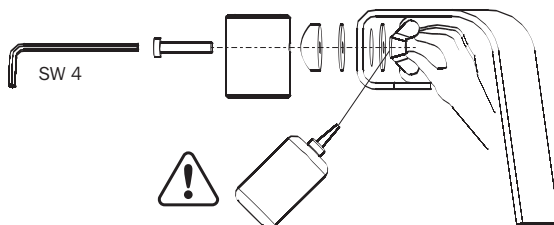
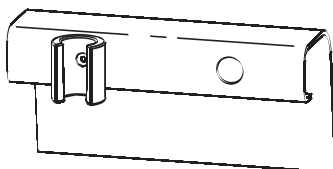
BEFESTIGEN DES HANDBRAUSENHALTERS

FASTENING OF THE HAND SHOWER
ATTACHMENT

BEVESTIGEN VAN DE
HANDDOUCHEHOUDER

FIXATION DU SUPPORT DE LA DOUCHE
A MAIN

FISSAGGIO DEL PORTADOCCIA
MANUALE



2

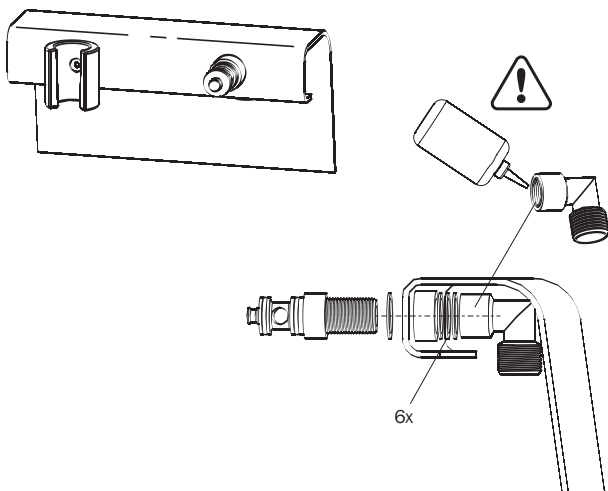
EINSCHRAUBEN DES WINKELSTÜCKS

SCREWING-IN OF ELBOW

MONTEREN VAN HET HOEKSTUK

VISSAGE DE LA PIÈCE COUDÉE

AVVITAGGIO DEL GOMITO



3

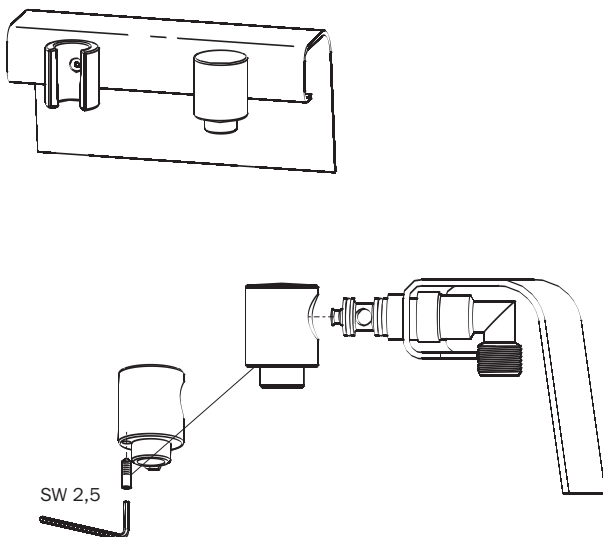
BEFESTIGEN DES SCHLAUCHANSCHLUSSES

FASTENING OF THE HOSE CONNECTION

BEVESTIGEN VAN DE
SLANGAANSLUITING

FIXATION DU RACCORD DE FLEXIBLE

FISSAGGIO DEL RACCORDO TUBO
FLESSIBILE



4

ANSCHLIESSEN DER SCHLÄUCHE

CONNECTION OF HOSES

AANSLUITIEN VAN DE SLANGEN

RACCORDMENT DES FLEXIBLES

COLLEGAMENTO DEI TUBI FLESSIBILI

